

**La voix qui dit: je t'aime** [la vwa ki di ʒə tɛm] (The voice that says: I love you)

Text by *Sylvain Blet*

Set by *Maria Felicità Malibran* (1808-1836), from *Album Lyrique*, #2

**Petits rossignols n'ayez peur,**  
[pø.ti rɔ.si.ɲɔl na.je pœʁ]  
Little nightingales do-not-have fear;  
(*Little nightingales, do not be afraid;*)

**Rassemblez-vous sous ma fenêtre:**  
[ra.sã.ble.vu su ma fən.ɛ.trə]  
gather-yourselves beneath my window:  
(*gather beneath my window;*)

Dans vos chants je crois reconnaître  
La voix qui parlait à mon cœur;  
Abusez moi toujours de même,  
Chantez l'amour, suivez ses lois!  
Ah rien n'est doux comme la voix  
Qui dit: je t'aime.

Autour de moi, je crois toujours  
Entendre soupiner Marie,  
Et comme une voix qui me crie:  
Bien aimé songe à nos amours!  
Prolongez ce charme suprême,  
Oiseaux fixez-vous dans ces bois!  
Ah rien n'est doux comme la voix  
Qui dit: je t'aime.

Mais l'aiglon de tous côtés  
Souffle en grondant sur ce rivage,  
Pour éviter un temps d'orage,  
Eh quoi? déjà vous me quittez!...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

